



Издание  
на български език

### Информация и известия

Година 60  
3 март 2017 г.

#### Съдържание

#### II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2017/C 67/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8290 — Fairfax/AIG Target Portfolio) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 67/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8369 — KKR/Hitachi Koki) <sup>(1)</sup> .....	1

#### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

##### Европейска комисия

2017/C 67/03	Обменен курс на еврото .....	2
2017/C 67/04	Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на неговото заседание от 8 март 2016 г. относно проекторешение по Дело AT.39965(1) — Гъби — Докладчик: Франция .....	3
2017/C 67/05	Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на неговото заседание от 4 април 2016 г. относно проекторешение по Дело AT.39965(2) — Гъби — Докладчик: Франция .....	3

2017/C 67/06	Окончателен доклад на служителя по изслушването — Гъби (Riberebro) (АТ.39965) .....	4
2017/C 67/07	Резюме на Решение на Комисията от 6 април 2016 година относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело АТ.39965 — Гъби) (нотифицирано под номер С(2016) 1933) .....	5

## V Становища

### АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

#### Европейска комисия

2017/C 67/08	Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА 08/2017 — Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Проекти за изпращане на терен на утвърдени и младши доброволци на ЕС за хуманитарна помощ за подкрепа и допълване на хуманитарната помощ в трети държави, с акцент върху укрепването на капацитета и устойчивостта на уязвимите или засегнати от бедствия общности и тези на прилагащите организации .....	8
2017/C 67/09	Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА 09/2017 — Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Техническа помощ за изпращащите организации — Изграждане на капацитет за хуманитарна помощ на приемащите организации .....	12

### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

#### Европейска комисия

2017/C 67/10	Известие за започване на частичен междинен преглед на антидъмпинговите и изравнителните мерки, приложими към вноса на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход или изпратени от Китайската народна република .....	16
--------------	--	----

### ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

#### Европейска комисия

2017/C 67/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8261 — Lanxess/Chemtura) <sup>(1)</sup> .....	20
2017/C 67/12	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8395 — Bridgepoint/Zenith) — Дело кандидат за опростена процедура <sup>(1)</sup> .....	21

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8290 — Fairfax/AIG Target Portfolio)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 67/01)

На 27 февруари 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32017M8290. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8369 — KKR/Hitachi Koki)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 67/02)

На 21 февруари 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32017M8369. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

## IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ  
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото <sup>(1)</sup>

2 март 2017 година

(2017/C 67/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,0514	CAD	канадски долар	1,4069
JPY	японска йена	120,24	HKD	хонконгски долар	8,1622
DKK	датска крона	7,4336	NZD	новозеландски долар	1,4823
GBP	лира стерлинг	0,85560	SGD	сингапурски долар	1,4840
SEK	шведска крона	9,5195	KRW	южнокорейски вон	1 204,29
CHF	швейцарски франк	1,0651	ZAR	южноафрикански ранд	13,7799
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,2399
NOK	норвежка крона	8,8830	HRK	хърватска куна	7,4193
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 045,13
CZK	чешка крона	27,021	MYR	малайзийски рингит	4,6777
HUF	унгарски форинт	308,33	PHP	филипинско песо	52,997
PLN	полска злота	4,2941	RUB	руска рубла	61,6805
RON	румънска лея	4,5220	THB	тайландски бат	36,804
TRY	турска лира	3,8972	BRL	бразилски реал	3,2687
AUD	австралийски долар	1,3840	MXN	мексиканско песо	20,9495
			INR	индийска рупия	70,2000

<sup>(1)</sup> Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на неговото заседание от 8 март 2016 г. относно проекторешение по Дело АТ.39965(1) — Гъби**

**Докладчик: Франция**

(2017/C 67/04)

1. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията за това, че антиконкурентното поведение, описано в проекторешението, представлява споразумения и/или съгласувани практики между предприятия по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.
2. Консултативният комитет е съгласен с Комисията за това, че предприятието, за които се отнася проекторешението, е участвало в единично и продължително нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.
3. Консултативният комитет изразява съгласието си с Комисията, че предметът на споразуменията и/или съгласуваните практики е бил ограничаването на конкуренцията по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.
4. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че споразуменията и/или съгласуваните практики е можело да засегнат по осезателен начин търговията между държавите — членки на ЕС, и държавите от ЕИП.
5. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията относно продължителността на нарушението.
6. Консултативният комитет е съгласен с Комисията по отношение на адресатите на решението.
7. Консултативният комитет препоръчва становището му да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*.

---

**Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на неговото заседание от 4 април 2016 г. относно проекторешение по Дело АТ.39965(2) — Гъби**

**Докладчик: Франция**

(2017/C 67/05)

1. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че на адресатите на проекторешението трябва да бъде наложена глоба.
  2. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно определянето на стойността на продажбите.
  3. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно основния размер на глобата.
  4. Консултативният комитет е съгласен с определената продължителност на нарушението за целите на изчисляването на глобата.
  5. Консултативният комитет е съгласен с Комисията, че липсват облекчавачи или утежняващи обстоятелства, които да се прилагат по настоящето дело.
  6. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно намаляването на глобите въз основа на Известието от 2006 г. за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер.
  7. Консултативният комитет е съгласен с оценката на Комисията на искането за отменяне на глобата поради невъзможност за плащане.
  8. Консултативният комитет е съгласен с Комисията относно окончателния размер на глобата.
  9. Консултативният комитет препоръчва становището му да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*.
-

**Окончателен доклад на служителя по изслушването <sup>(1)</sup>****Гъби (Riberebro)****(АТ.39965)**

(2017/С 67/06)

Настоящото дело се отнася до нарушение на член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП, състоящо се в координиране на цените и разпределяне на клиенти в сектора на консервирани гъби в ЕИП между 1 септември 2010 г. и 28 февруари 2012 г. Комисията вече прие на 25 юни 2014 г. решение, адресирано до осемте правни субекти (представляващи три предприятия), които са избрали процедура за постигане на споразумение при дела за картели <sup>(2)</sup>. Настоящото проекторешение е адресирано до Grupo Riberebro Integral S.L. и Riberebro Integral S.A.U. (наричани заедно „Riberebro“), които не са подали заявления за постигане на споразумение.

На 27 май 2015 г. Комисията прие изложение на възраженията („ИВ“) срещу Riberebro, което беше изпратено на Riberebro на следващия ден. На 3 юни 2015 г. на Riberebro беше предоставен CD-ROM, съдържащ писмените документи от преписката по разследването на Комисията, и му беше даден срок от шест седмици за отговор на ИВ.

В отговора си на ИВ Riberebro посочи, че не оспорва описанието на фактите, нито правната оценка, направена от Комисията в ИВ, но предостави мнение относно подходящия размер на глобата. Riberebro не поиска устно изслушване.

В съответствие с член 16 от Решение 2011/695/ЕС проучих дали проекторешението се отнася само до възражения, по отношение на които на Riberebro е била дадена възможност да изрази своята позиция. Моето заключение е, че това е така.

С оглед на гореизложеното и като се има предвид, че Riberebro не е отправило искания или жалби до мен, считам, че ефективното упражняване на неговите процесуални права по това дело е било спазено.

Брюксел, 4 април 2016 година.

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> В съответствие с членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29).

<sup>(2)</sup> Вж. Решение С(2014) 4227 final на Комисията от 25 юни 2014 г., публикувано резюме в Официален вестник (ОВ С 453, 17.12.2014 г., стр. 21), и окончателния доклад на служителя по изслушването (ОВ С 453, 17.12.2014 г., стр. 20).

**Резюме на Решение на Комисията****от 6 април 2016 година****относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз  
и член 53 от Споразумението за ЕИП****(Дело АТ.39965 — Гъби)**

(нотифицирано под номер С(2016) 1933)

**(само текстът на английски език е автентичен)**

(2017/С 67/07)

На 6 април 2016 г. Комисията прие решение във връзка с производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП. В съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета <sup>(1)</sup>, с настоящото Комисията публикува имената на страните и основното съдържание на решението, включително наложените санкции, вземайки предвид законния интерес на предприятията за опазване на търговските им тайни.

**1. ВЪВЕДЕНИЕ**

- (1) Настоящото решение се отнася до единично и продължително нарушение на член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз („Договорът“) и член 53 от Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“). Нарушението, в което адресатите Grupo Riberebro Integral S.L. и Riberebro Integral S.A.U. (заедно наричани по-нататък „Riberebro“) са участвали заедно с други предприятия, се е състояло в координация на цените и разпределение на клиентите в сектора на гъби, продавани в буркани и метални кутии (наричани по-нататък „консервирани гъби“), и е продължило поне от 1 септември 2010 г. до 28 февруари 2012 г.
- (2) Антиконкурентното поведение, предмет на настоящото производство, се отнася до консервирани гъби в метални кутии и буркани. Картелът, установен при това производство, е обхващал продажби на продукти със собствена марка чрез тръжни процедури на търговци на дребно и по канала за хранителни услуги.
- (3) Това решение следва решение, прието съгласно процедурата за постигане на споразумение, срещу другите предприятия в картела.

**2. ОПИСАНИЕ НА ДЕЛОТО****2.1. Процедура**

- (4) Начало на делото беше поставено в края на 2011 г. вследствие на заявление за освобождаване от глоби съгласно Известието на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели <sup>(2)</sup>. Комисията извърши проверки съгласно член 20, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 в помещенията на няколко производители на гъби във Франция, Нидерландия и Испания, и след това им изпрати няколко искания за информация съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 1/2003.
- (5) На 21 май 2012 г. Riberebro подаде заявление за намаляване на размера на глобите.
- (6) На 9 април 2013 г. Комисията образува производство в съответствие с член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1/2003 срещу Bonduelle, Lutèce, Prochamp и Riberebro, с оглед на започване на разговори за постигане на споразумение с тях <sup>(3)</sup>. Комисията също така обяви намерението си да предостави на Riberebro намаление на глобата на основание на сътрудничеството му във връзка с неговото заявление, в рамките на диапазона от 30—50 %, предвиден в Известието за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер.
- (7) Впоследствие всички страни, с изключение на Riberebro, представиха на Комисията своето официално заявление за постигане на споразумение съгласно член 10а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004 <sup>(4)</sup>.
- (8) На 25 юни 2014 г. Комисията прие решение за постигане на споразумение, адресирано до страните, участващи в постигането на споразумение, с което ги счита за отговорни за техните действия в този случай <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Известие на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (ОВ С 298, 8.12.2006 г., стр. 17).

<sup>(3)</sup> В съответствие с член 10а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004.

<sup>(4)</sup> ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18.

<sup>(5)</sup> Решение С(2014) 4227 final на Комисията от 25 юни 2014 г. (ОВ С 453, 17.12.2014 г., стр. 21).

- (9) На 27 май 2015 г. Комисията прие изложение на възраженията съгласно общите процесуални правила, адресирано до Riberebro. Впоследствие Комисията разкри пред Riberebro неуповенливите части от преписката на Комисията по разследването. На 17 юли 2015 г. Riberebro отговори на изложението на възраженията, като посочи, че не оспорва описанието на фактите и тяхната правна оценка, посочена там, и представи мнения във връзка със сътрудничеството си по смисъла на Известието за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер. Riberebro не поиска устно изслушване.
- (10) На 4 април 2016 г. Консултативният комитет по ограничителни практики и господстващо положение излезе с положително становище и на 6 април 2016 г. Комисията прие решение срещу Riberebro.

## 2.2. Резюме на нарушението

- (11) Общата цел на картела е била да се стабилизируют пазарните дялове за консервирани гъби и да се спре намаляването на цените в ЕИП с акцент върху държавите от Западна Европа. Картелът е бил пакт за неагресивни действия с компенсаторна схема в случай на прехвърляне на клиенти и прилагане на минимални цени, които са били одобрени преди това.
- (12) За да постигне тази цел, Riberebro е участвало в редица редовни многостранни срещи с конкурентите си и понякога е осъществявало допълнителни контакти на двустранна основа. При тези контакти Riberebro е обменяло поверителна информация със своите конкуренти относно търговете, участвало е в определянето на минимални цени и е съгласувало целите, свързани с обема, и разпределянето на клиентите.
- (13) Комисията счита, че Riberebro е участвало в единично и продължително нарушение на член 101 от Договора и член 53 от Споразумението за ЕИП поне от 1 септември 2010 г. до 28 февруари 2012 г.
- (14) Доказателствата показват, че с контактите Riberebro е преследвало същата антиконкурентна и икономическа цел като другите страни в картела, а именно стабилизиране на пазарните дялове за консервирани гъби и спиране намаляването на цените.
- (15) Географският обхват на поведението е било в рамките на ЕИП — с акцент върху държавите от Западна Европа.

## 2.3. Адресати

- (16) Grupo Riberebro Integral S.L. и Riberebro Integral S.A.U. са солидарно отговорни за участието на предприятието в нарушението. Riberebro Integral S.A.U. е било основната структура за продажби на консервирани гъби в рамките на предприятието и изцяло притежавано дъщерно дружество на Grupo Riberebro Integral S.L., основния правен субект на предприятието.

## 2.4. Корективни мерки

- (17) Комисията прилага Насоките за глобите от 2006 г. <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1. Основен размер на глобата

- (18) При определянето на глобите Комисията взе предвид стойността на продажбите на консервирани гъби на Riberebro през последната търговска година на неговото участие в нарушението, а именно 2011 г.
- (19) Основният размер на глобата е определен на 17 % от стойността на продажбите, както е определено по-горе, за да бъдат отразени естеството, географският обхват и фактът, че нарушението е било приложено изцяло. Този основен размер е умножен по продължителността на участието в нарушението (от 1 септември 2010 г. до 28 февруари 2012 г.). Добавят се допълнителни 17 % от стойността на продажбите за възпиране на предприятието от участие в картел.

### 2.4.2. Прилагане на ограничението за 10 % от оборота

- (20) Глобата не надвишава 10 % от общия размер на оборота на Riberebro през 2015 г.

### 2.4.3. Прилагане на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер: намаляване на глоби

- (21) Комисията предоставя на Riberebro намаление на глобата от 50 %, тъй като то е било първото предприятие, което отговаря на изискванията на точки 24 и 25 от Известието относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер, и неговото сътрудничество значително е подпомогнало Комисията да обоснове своите аргументи по делото.

<sup>(1)</sup> Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1/2003 (ОВ С 210, 1.9.2006 г., стр. 2).



2.4.4. *Възможност за плащане на глобата*

- (22) Въз основа на точка 35 от Насоките за глобите Комисията анализира и отхвърли твърденията на Riberebro за невъзможност за плащане.

**3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

- (23) Глобата, наложена на Grupo Riberebro Integral S.L. и Riberebro Integral S.A.U. в съответствие с член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003, възлиза солидарно на 5 194 000 EUR.
-

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

## ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА 08/2017

**Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Проекти за изпращане на терен на утвърдени и младши доброволци на ЕС за хуманитарна помощ за подкрепа и допълване на хуманитарната помощ в трети държави, с акцент върху укрепването на капацитета и устойчивостта на уязвимите или засегнати от бедствия общности и тези на прилагашите организации**

(2017/C 67/08)

С Регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ — доброволци на ЕС за хуманитарна помощ (наричан по-нататък инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) <sup>(1)</sup> и свързаното законодателство <sup>(2)</sup> е установена рамка за съвместен принос на европейските доброволци за подкрепа и допълване на хуманитарната помощ в трети държави.

Настоящата покана за представяне на предложения ще осигури финансиране за подпомагане на действията по изпращане на терен на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ за подкрепа и допълване на хуманитарната помощ в трети държави по проекти, насочени към намаляване на риска от бедствия, готовност при бедствия и създаване на връзка между подпомагане, възстановяване и развитие.

### 1. Цели

Целта на поканата е финансиране на проекти, свързани с изпращане на терен на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ. Тези проекти ще допринесат за укрепването на капацитета на Съюза за осигуряване на свързана с конкретните потребности хуманитарна помощ, чиято цел е укрепване на капацитета и устойчивостта на уязвимите или засегнати от бедствия общности в трети държави чрез поставяне на акцент върху готовността при бедствия и намаляването на риска от бедствия и чрез засилване на връзката между подпомагане, възстановяване и развитие (ВПВР). Освен това тези проекти могат да укрепят капацитета на прилагашите, изпращашите и приемащите организации, които участват или възнамеряват да участват в инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“, включително по отношение на инструментите и методите за ранно предупреждение за бедствия.

С настоящата покана за представяне на предложения Европейската комисия очаква да постигне следните резултати:

- 525 младши/утвърдени доброволци, изпратени на терен в общности в уязвими или засегнати от бедствия държави;
- за младши специалисти: възможност за участие в стажове в ЕС преди изпращането на терен;
- възможности за онлайн доброволческа дейност за подкрепа или допълване на проектните дейности;
- проектите, които се финансират по настоящата покана за представяне на предложения, осигуряват полезни взаимодействия и допълване на финансираните от ЕС операции за предоставяне на хуманитарна помощ или гражданска защита в съответните държави/региони.

### 2. Допустими организации

Всички организации, участващи в проекта, се наричат по-нататък „консорциум“.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 375/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за създаване на Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ (инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) (ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2014 на Комисията от 20 ноември 2014 г. за определяне на правилата за изпълнение на Регламент (ЕС) № 375/2014 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ (инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) (ОВ L 334, 21.11.2014 г., стр. 52) и Делегиран регламент (ЕС) № 1398/2014 на Комисията от 24 октомври 2014 г. за определяне на стандарти по отношение на кандидатите за доброволци и доброволците на ЕС за хуманитарна помощ (ОВ L 373, 31.12.2014 г., стр. 8).

Всички заявители, участващи в кандидатстването по тази покана за представяне на предложения и действащи като изпращащи или приемащи организации, трябва да бъдат сертифицирани в рамките на инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“. Подробна информация за механизма за сертифициране може да се намери на адрес:

[https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding/certification-mechanism-for-sending-and-hosting-organisations\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding/certification-mechanism-for-sending-and-hosting-organisations_en)

Организацията, която подава заявление от името на всички заявители (координатор) трябва да е сертифицирана изпращаща организация от ЕС в рамките на инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“.

Останалите заявители са сертифицирани изпращащи или приемащи организации в рамките на инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“.

Предложения за проекти, в които участват изпращащи или приемащи организации, които са кандидатствали за сертифициране преди крайния срок за подаване на заявленията (точка 8), ще бъдат включени в етапите на проверка за допустимост и оценка. Подборът на тези предложения за проекти обаче ще зависи от резултата от процедурата по сертифициране.

С цел максимално повишаване на вероятността решението по вашето заявление да бъде взето своевременно, настоятелно препоръчваме да подадете заявление за сертифициране на или преди **12 май 2017 г.**

Всеки консорциум по проект трябва да включва най-малко две сертифицирани изпращащи организации от две различни държави и две сертифицирани приемащи организации.

Несертифицирани организации, специализирани в области, свързани с целите или дейностите по проекта, могат да участват като партньори в консорциума, за да допринесат със специфичните си експертни познания (член 8, параграф 3 от Делегирания регламент). Тези организации трябва да отговорят на критериите, определени в член 10, параграф 3 или 4 от Регламента.

### 3. Допустими дейности

Подкрепените въз основа на настоящата покана за представяне на предложения дейности трябва да включват:

изпращане на терен на утвърдени и младши доброволци на ЕС за хуманитарна помощ по проекти за хуманитарна помощ в областта на намаляването на риска от бедствия, готовността и ВПВР в трети държави въз основа на установените потребности. Това включва подбор, набиране и подготовка на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ, както и комуникационни дейности в съответствие с плана за комуникация по инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“.

Дейностите в подкрепа на осъществяване на основната дейност може да включват:

- стажове за младши доброволци в европейските изпращащи организации;
- изграждане на капацитета на уязвими, засегнати от бедствия общности и местни организации;
- изграждане на капацитета на приемащите организации;
- предоставяне на техническа помощ на изпращащите организации;
- дейности за насърчаване на участието на онлайн доброволци, както и на служители доброволци в подкрепа на дейностите на доброволците на ЕС за хуманитарна помощ.

Дейностите по проектите може да включват:

- информация, комуникация и осведомяване на обществеността;
- анализ на опасността и риска и ранно предупреждение;
- планиране в извънредни ситуации и готовност за реакция;
- защита на поминъка, активите и дребномащабни дейности за ограничаване на въздействието от бедствията.

Дейностите за изграждане на капацитет и техническа помощ може да включват:

- дейности за изграждане/укрепване на капацитета;
- учебни/предварителни посещения за прецизиране на оценката на потребностите в рамките на дейностите;
- семинари и работни срещи;
- обмен на опит чрез наблюдение на работата;
- споразумения за двустранно сътрудничество („туининг“) и обмен на персонал;

- обмен на знания, организационен капацитет и добра практика;
- учебни посещения;
- дейности за насърчаване на изграждането на партньорства;
- дейности, насочени към подпомагане на организациите да изпълняват основните хуманитарни стандарти;
- дейности, насочени към укрепване на регионалното сътрудничество;
- (само за техническа помощ): персонални професионални напътствия и наставничество на ключов платен и доброволчески персонал на изпращащите организации;
- (само за изграждане на капацитет): курсове за обучение на обучители/инструктори/наставници/разпространители от трети държави;
- (само за изграждане на капацитет): учебни посещения с продължителност до 3 месеца за ключов платен или доброволчески персонал от трети държави в организации заявител/партньорски организации от ЕС.

Дейностите за изграждане на капацитет следва да се предприемат от утвърдени доброволци или младши доброволци със значителен опит в изграждането на капацитет и под надзора на утвърден специалист.

Онлайн доброволческите дейности следва да са свързани с проекта и да се изпълняват посредством управляваната от Комисията Платформа за доброволците на ЕС за хуманитарна помощ.

#### 4. Допустими кандидати за доброволци

Изпращащите и приемащите организации се придържат към стандартите и процедурите относно кандидатите за доброволци и доброволците на ЕС за хуманитарна помощ, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 375/2014, Делегиран регламент (ЕС) № 1398/2014 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1244/2014.

Следните категории лица, които са на възраст най-малко 18 години, могат да кандидатстват за доброволци:

- граждани на Европейския съюз; и
- граждани на трети държави, дългосрочно пребиваващи в държава членка.

Кандидати за доброволци могат да бъдат:

- младши специалисти, и по-специално наскоро дипломирали се, които имат по-малко от пет години професионален опит и по-малко от пет години опит от изпълнение на хуманитарни дейности;  
както и
- утвърдени специалисти с професионален опит от пет години на отговорни или експертни длъжности.

Подборът на кандидати за доброволци се осъществява от изпращащите и приемащите организации в съответствие с Регламента за изпълнение (глава 2). Избраните кандидати за доброволци трябва да вземат участие в задължителната програма за обучение, организирана в рамките на инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“<sup>(1)</sup>. Само кандидатите за доброволци, които преминат успешно обучението и оценката, ще бъдат допустими за изпращане на терен като доброволци на ЕС за хуманитарна помощ.

Освен това кандидатите за младши доброволци на ЕС за хуманитарна помощ, за които изпращащите и приемащите организации изискват да преминат стаж, трябва също така да преминат успешно това обучение и оценка.

Курсовете за обучение на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ, избрани в рамките на настоящата покана за представяне на предложения, ще се проведат между април и юли 2018 г. При планирането на съответните дейности, заявителите по настоящата покана за представяне на предложения трябва да вземат предвид тези дати във връзка с планирането на организацията и времевия график за изпълнение на дейностите (например обявяване на свободни места за доброволци за изпращане на терен в други държави, предварителен подбор на кандидатите за доброволци с оглед на потенциално изпращане на терен, онлайн обучение на кандидатите с продължителност поне 2 седмици, обучение на кандидатите на място в продължение на 10—12 дни, начало на стажовете/работата на терен). С оглед на горепосоченото организациите следва да са готови да обявят предлаганите от тях свободни места не по-късно от 3 месеца преди началото на курса за обучение.

#### 5. Допустимо място и време за изпълнение на дейността

Стажовете преди изпращане на терен (само за младши доброволци) трябва да се осъществят в някоя от изпращащите организации и да с максимална продължителност 6 месеца, по възможност в държава, различна от държавата на произход на стажанта.

<sup>(1)</sup> Повече информация можете да намерите в поканата за представяне на офери „Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: програма за обучение и обучение на кандидати за доброволци“, 2015/S 069-122685.

Продължителността на работа на терен може да варира от минимум 1 месец до максимум 18 месеца.

Индикативен списък на третите държави за изпращане на доброволци на терен и изпълнение на дейности за изграждане на капацитет през 2017 г. е определен преди обявяването на поканата за представяне на предложения в съответствие с методологията за оценка на потребностите, сходна с тази за действия за предоставяне на хуманитарна помощ, но без да се включват зони с продължаващи въоръжени конфликти. Този списък, заедно с подробна информация за методологията може да се намери на адрес: [https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

Този списък може да бъде изменен в резултат на събития, които могат да застрашат сигурността и безопасността на доброволците.

Дейностите по проектите могат да се осъществяват и в държави, различни от партньорските, при условие че съответните държави са включени в посочения по-горе списък с държави.

Изпълнението на проектите трябва да започне на 1 декември 2017 г., а максималната им продължителност е 24 месеца.

Заявления за проекти, предвидени да бъдат изпълнявани за по-дълги периоди от посочените в настоящата покана за представяне на предложения, няма да бъдат приемани.

Ако обаче след подписването на споразумението и стартирането на проекта за бенефициера стане невъзможно, по напълно основателни и независещи от него причини, да завърши проекта в предвидения срок, срокът на право на участие може да бъде удължен.

Възможно е да бъде предоставено удължаване от максимум три допълнителни месеца, ако такова бъде поискано преди крайния срок, посочен в споразумението. Максималната продължителност на проектите в такъв случай е 27 месеца.

#### 6. Критерии за възлагане

Допустимите кандидатури ще се оценяват по следните критерии:

- приложимост на проекта (максимум 30 точки);
- качество на замисъла и изпълнението на проекта (максимум 30 точки);
- качество и уместност на споразуменията за партньорство и сътрудничество (максимум 20 точки);
- въздействие и разпространение (максимум 20 точки).

Проекти, които са набрали по-малко от общо 60 точки, няма да бъдат разглеждани за отпускане на финансови средства.

#### 7. Наличен бюджет

Общият бюджет, предназначен за съфинансиране на проекти, се предвижда да бъде 12 600 000 EUR.

Максималният размер на безвъзмездните средства ще бъде 1 400 000 EUR. Искания за безвъзмездни средства в размер под 100 000 EUR няма да бъдат разглеждани за финансиране. Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (ЕАСЕА) очаква да финансира 12 предложения.

ЕАСЕА си запазва правото да не отпусне всички налични средства.

#### 8. Краен срок за подаване на заявления

Заявленията за отпускане на безвъзмездни средства трябва да бъдат попълнени на един от официалните езици на ЕС, като се използва специално разработения за целта електронен формуляр (e-Form). Електронните формуляри могат да се намерят на следния адрес: [https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en)

Надлежно попълненият електронен формуляр за кандидатстване трябва да се подаде до **12:00 ч. (на обяд, брюкселско време) на 6 юни 2017 г.**

#### 9. Допълнителна информация

Заявленията трябва да съответстват на изискванията в насоките за кандидатстване — Покана за представяне на предложения ЕАСЕА 08/2017, да бъдат подадени чрез предоставения за тази цел електронен формуляр (e-Form) и да съдържат изискваните приложения.

Тези документи могат да се намерят на следния адрес:

[https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

Ако имате въпроси, свържете се с нас на следния адрес: [EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu](mailto:EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu)

**ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА 09/2017****Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Техническа помощ за изпращащите организации****Изграждане на капацитет за хуманитарна помощ на приемащите организации**

(2017/C 67/09)

С Регламент (ЕС) № 375/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за създаване на Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ (инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) <sup>(1)</sup> (наричан по-нататък инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) е създадена рамка за съвместен принос от страна на европейски доброволци за подкрепа и допълване на операции за хуманитарна помощ в трети държави.

В тази рамка настоящата покана за представяне на предложения ще осигури финансиране чрез подкрепа за действия, насочени към укрепването на капацитета на потенциалните приемащи организации да се подготвят и да реагират при хуманитарни кризи. Освен това ще бъде предоставена подкрепа за действия, насочени към укрепването на техническия капацитет на потенциалните изпращащи организации за участие в инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“.

**1. Цел**

Целта на настоящата покана за представяне на предложения е да се укрепи капацитетът на изпращащите и приемащите организации, които имат намерение да участват в инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“, и да се гарантира спазването на стандартите и процедурите по отношение на кандидатите за доброволци и доброволците на ЕС за хуманитарна помощ с цел кандидатстване за сертифициране, което се изисква при изпращане на терен на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ.

С настоящата покана за представяне на предложения Европейската комисия очаква да постигне следните резултати:

Укрепване на капацитета на около 110 изпращащи и приемащи организации в следните области:

- управление на риска при бедствия, готовност и реагиране;
- установяване на връзка между помощта, възстановяването и развитието (ВПВР);
- укрепване на местното доброволчество в трети държави;
- капацитет за успешно сертифициране, включително административен капацитет;
- капацитет за предоставяне на ранно предупреждение на местните общности.

**2. Критерии за допустимост****2.1. Допустими организации**

Организацията, която кандидатства от името на всички заявители (координатор), ще носи юридическа отговорност за действията на Консорциума в рамките на неговите договорни отношения с Агенцията.

Предложения за дейности както за техническа помощ, така и за изграждане на капацитет, трябва да бъдат подадени от:

- неправителствени организации с нестопанска цел, учредени в съответствие със законодателството на държава членка и чието седалище се намира на територията на Съюза, или
- публичноправни органи с граждански характер, чиято дейност се урежда от правото на държава членка, или
- Международната федерация на националните дружества на Червения кръст и Червения полумесец.

Допустими са само заявления от юридически лица, установени в следните държави:

- държавите — членки на Европейския съюз: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство.

Както за дейностите за техническа помощ, така и за дейностите за изграждане на капацитет, координаторът на всеки проект трябва да е работил в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламента <sup>(2)</sup> в продължение на поне 3 години.

<sup>(1)</sup> ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> „Хуманитарна помощ“ означава дейности и операции в трети държави, чиято цел е да се осигури спешно подпомагане въз основа на нуждите с цел запазване на човешкия живот, предотвратяване и облекчаване на човешкото страдание и запазване на човешкото достойнство при предизвикани от човека кризи или природни бедствия. Понятието обхваща операции за подпомагане, помощ и защита при хуманитарни кризи или непосредствено след тях, подкрепящи мерки за осигуряване на достъп до нуждаещите се и за улесняване на свободното движение на помощи, както и действия, целящи подобряване на подготовеността за бедствия и намаляване на риска от тях и допринасящи за укрепване на устойчивостта и за увеличаване на капацитета за справяне с кризи и възстановяване след тях.

Кандидатите могат да подават проекти едновременно за техническа помощ и за изграждане на капацитет. В този случай кандидатите посочват в заявлението си, че кандидатстват и за двете дейности.

#### 2.1.1. Техническа помощ

Кандидатите трябва да принадлежат към една от следните категории:

- неправителствени организации с нестопанска цел, създадени в съответствие със законодателството на държава членка, чието седалище се намира на територията на Съюза, или
- публичноправни органи с граждански характер, или
- Международната федерация на националните дружества на Червения кръст и Червения полумесец.

Проектите се разработват и изпълняват от транснационални консорциуми, в чийто състав влизат субекти от най-малко три държави, участващи в програмата, които попадат в една от категориите по член 10, параграф 3, буква в) от Регламента.

Поне координаторът или един заявител в рамките на всеки проект трябва да е работил в областта на управлението на доброволци минимум 3 години.

#### 2.1.2. Изграждане на капацитет

Кандидатите трябва да принадлежат към една от следните категории:

- неправителствени организации с нестопанска цел, работещи или установени в трета държава в съответствие с нейното законодателство, или
- публичноправни органи с граждански характер, или
- международни агенции и организации, които не могат да изпълняват функциите на координатор и трябва да са от трета държава.

Проектите се разработват и изпълняват от транснационални партньорства, в чийто състав влизат субекти от най-малко две държави, участващи в програмата, които попадат в една от категориите, посочени в Регламента (член 10, параграф 3, буква в), и най-малко две трети държави, където се осъществяват дейности и операции за хуманитарна помощ съгласно определението в член 3, буква г), и които попадат в някоя от категориите по член 10, параграф 4, буква в).

- Във всеки проект координаторът и поне един заявител от държава, участваща в програмата, трябва да са работили в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламента в продължение на поне 3 години.
- Във всеки проект поне един заявител от трета държава, където се осъществяват дейности и операции за предоставяне на хуманитарна помощ, работи в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламента.
- Във всеки проект поне координаторът или един заявител от държава, участваща в програмата, трябва да е работил в областта на управлението на доброволци в продължение на поне 3 години.

### 3. Допустими дейности

Допустимите дейности включват:

- учебни/предварителни посещения за прецизиране и финализиране на оценката на потребностите за действието;
- дейности за изграждане/укрепване на капацитета;
- семинари и работни срещи;
- обмен на опит чрез наблюдение на работата;
- споразумения за двустранно сътрудничество („туининг“) и обмен на персонал;
- обмен на знания, организационен капацитет и добра практика;
- учебни посещения;
- дейности за насърчаване на изграждането на партньорства.

- дейности, насочени към подпомагане на организациите да изпълнят основните хуманитарни стандарти;
- дейности, насочени към укрепване на регионалното сътрудничество;
- разработване и управление на онлайн възможности за доброволчество;

Допълнителни допустими дейности за всяко от поддействията:

- *Техническа помощ*
  - професионални напътствия/наставничество на ключов платен персонал и доброволци на изпращащите организации.
- *Изграждане на капацитет*
  - курсове за обучение на обучители/инструктори/наставници/разпространители от трети държави;
  - учебни посещения с продължителност до 3 месеца на ключов платен или доброволчески персонал от трети държави в европейски организации заявител/партньорски организации.
- *Изграждане на технически капацитет за хуманитарни операции, насочен към:*
  - методики за оценка на потребностите/управление на информацията;
  - управление на риска от бедствия;
  - намаляване на риска от бедствия/подготвеност за бедствия;
  - реакция при кризи (и свързаните сектори);
  - установяване на връзка между помощта, възстановяването и развитието;
  - устойчивост и адаптиране към промените в климата.

#### 4. Критерии за възлагане

Допустимите кандидатури ще се оценяват въз основа на следните критерии:

- приложимост на проекта (максимум 30 точки);
- качество на замисъла и изпълнението на проекта (максимум 30 точки);
- качество и уместност на споразуменията за партньорство и сътрудничество (максимум 20 точки);
- въздействие и разпространение (максимум 20 точки).

Проекти, които са набрали по-малко от общо 60 точки, няма да бъдат разглеждани за отпускане на финансови средства.

Всички проекти, независимо дали включват дейности за изграждане на капацитет или за предоставяне на техническа помощ, ще бъдат класирани в съответствие с броя на точките, които са получили.

#### 5. Наличен бюджет

Общият бюджет, предназначен за съфинансиране на проекти, възлиза на 7 607 000 EUR.

Максималният размер на отпусканите безвъзмездни средства е 700 000 EUR. Размерът на безвъзмездните средства ще бъде от 100 000 до 700 000 EUR.

Агенцията очаква да финансира 22 предложения.

Агенцията си запазва правото да не разпределя всички налични средства.

#### 6. Краен срок за подаване на заявления

Заявленията за отпускане на безвъзмездни средства трябва да бъдат попълнени на един от официалните езици на ЕС, като се използва специално разработеният за целта електронен формуляр (E-form). Той е достъпен в интернет на следния адрес: [https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en)

Надлежно попълненият електронен формуляр за кандидатстване трябва да бъде получен не по-късно от 12:00 ч. (на обед, брюкселско време) на 3 юли 2017 г. След това онлайн системата за подаване на заявления ще бъде затворена.

Кандидатите могат да подават проекти едновременно за техническа помощ и за изграждане на капацитет. В този случай кандидатите посочват в заявлението си, че кандидатстват и за двете дейности. Не се приемат заявления, изпратени по пощата, факс или електронна поща.



#### 7. Допълнителна информация

Заявленията трябва да съответстват на изискванията в насоките за кандидатстване — Покана за представяне на предложения EACEA 09/2017, да бъдат подадени чрез предоставения за тази цел електронен формуляр (E-form) и да съдържат изискваните приложения.

Тези документи могат да се намерят в интернет на следния адрес:

[https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en)

Ако имате въпроси, свържете се с нас на адрес: [EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu](mailto:EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu)

---

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

### ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

#### **Известие за започване на частичен междинен преглед на антидъмпинговите и изравниелните мерки, приложими към вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход или изпратени от Китайската народна република**

(2017/C 67/10)

Европейската комисия („Комисията“) реши по своя инициатива да започне разследване в рамките на частичен междинен преглед на антидъмпинговите и изравниелните мерки, приложими към вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход от Китайската народна република, в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („основния антидъмпингов регламент“) и член 19 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз <sup>(2)</sup> („основния антисубсидиен регламент“).

Частичният междинен преглед е ограничен до формата на мерките.

#### **1. Продукт, предмет на прегледа**

Продуктът, предмет на настоящия преглед, е кристални силициевы фотоволтаични модули или панели и елементи от вида, използван в кристални силициевы фотоволтаични модули или панели (елементите са с дебелина, непревишаваща 400 µm) („продуктът, предмет на прегледа“), понастоящем класиран в кодове по КН ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 и ex 8541 40 90, с произход или изпратени от Китайската народна република, освен ако са под режим транзит по смисъла на член V от ГАТТ.

Следните видове на продукта са изключени от определението на разглеждания продукт:

- зарядни устройства с използване на слънчева енергия, състоящи се от по-малко от шест елемента, които са преносими и служат за хранване на устройства с електрическа енергия или за зареждане на батерии,
- тънкослойни фотоволтаични продукти,
- кристални силициевы фотоволтаични продукти, които са трайно вградени в електрически изделия, в случаите, когато електрическите изделия имат функция, различна от производство на електроенергия, и когато тези електрически изделия потребяват електрическата енергия, произведена от вградения фотоволтаичен елемент (или елементи) от кристален силиций,
- модули или панели с изходно напрежение, непревишаващо 50 V (пост. напр.) и с изходна мощност, непревишаваща 50 W, предназначени единствено за директно използване като зарядни устройства за батерии в системи със същите характеристики на напрежението и мощността.

#### **2. Съществуващи мерки**

Действащите понастоящем мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2017/367 <sup>(3)</sup>, и окончателно изравниелно мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) на Комисията 2017/366 <sup>(4)</sup>, чийто обхват е разширен с включването на вноса от Малайзия и Тайван, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия и Тайван, съответно с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/185 на Комисията <sup>(5)</sup> и Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/184 на Комисията <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55.

<sup>(3)</sup> ОВ L 56, 3.3.2017 г., стр. 131.

<sup>(4)</sup> ОВ L 56, 3.3.2017 г., стр. 1

<sup>(5)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/185 на Комисията от 11 февруари 2016 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1238/2013 на Съвета върху вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход или изпратени от Китайската народна република, за да включва вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи), изпращан от Малайзия и Тайван, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия и Тайван (ОВ L 37, 12.2.2016 г., стр. 76).

<sup>(6)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/184 на Комисията от 11 февруари 2016 г. за разширяване на обхвата на окончателното изравниелно мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1239/2013 на Съвета върху вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход или изпратени от Китайската народна република, за да включва вноса на кристални силициевы фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи), изпращан от Малайзия и Тайван, независимо дали е с деклариран произход от Малайзия и Тайван (ОВ L 37, 12.2.2016 г., стр. 56).

На 2 август 2013 г. с Решение 2013/423<sup>(1)</sup> Комисията прие ценови ангажимент, предложен от страна на група оказали съдействие производители износители съвместно с Китайската търговска камара за внос и износ на машини и електронни продукти („СССМЕ“). На 4 декември 2013 г. с Решение за изпълнение 2013/707/ЕС<sup>(2)</sup> Комисията потвърди, че приема ангажимента. Условието за прилагането на ангажимента по Решение за изпълнение 2013/707/ЕС бяха допълнително разяснени в Решение за изпълнение 2014/657/ЕС<sup>(3)</sup>. Впоследствие по силата на няколко регламента приемането на ангажимента беше оттеглено за някои от производителите износители.

### 3. Основания за прегледа

Налице са *prima facie* доказателства, че обстоятелствата, въз основа на които са били наложени съществуващите мерки, са се променили и че тази промяна е с дълготраен характер.

Тези доказателства се отнасят за технологичното развитие и повишаването на ефективността на промишлеността, както и за това доколко при сегашната форма на мерките, а именно ценови ангажимент, основан на минимална вносна цена (МВЦ), за която се прилага механизъм за периодично адаптиране, в достатъчна степен се взема предвид въздействието на тези аспекти върху цените на вноса на продукта, предмет на прегледа, в Съюза. Освен това фактът, че за голям брой производители износители приемането на ангажимента беше оттеглено (доброволно или поради нарушения или неприложимост) след влизането му в сила, повдига въпроса дали ангажиментът все още може да се счита за подходяща форма на мерките.

Действително опитът от прилагането на ангажимента с МВЦ, определена при икономически обстоятелства, които се промениха през последните три години, показва, че е необходимо формата на мерките да бъде преразгледана.

Поради това изглежда целесъобразно да се разгледа въпросът за това дали формата на мерките все още е най-подходящата. *Prima facie* доказателствата показват, че при променените обстоятелства вероятно по-подходящи са антидъмпинговите и изравнителните мерки под формата на променливо мито на базата на МВЦ за целия внос на продукта, предмет на прегледа. Това означава, че всеки внос с декларирана стойност на нивото на МВЦ или над него вече няма да бъде облаган с мита. Променливата МВЦ би следвало редовно да бъде адаптирана, за да отразява бъдещото технологично развитие и повишаването на ефективността в сектора на слънчевата енергия.

### 4. Процедура

След като установи след информиране на държавите членки, че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започване на частичен междинен преглед, ограничен до формата на мерките, Комисията започва преглед в съответствие с член 11, параграф 3 от основния антидъмпингов регламент и член 19 от основния антисубсидиен регламент. При разследването ще се провери дали формата на мерките все още е най-подходящата предвид променените обстоятелства.

Правителството на Китайската народна република беше поканено за консултации.

#### 4.1. Разследван период в рамките на прегледа

Разследването в рамките на прегледа ще обхване периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г. („разследван период в рамките на прегледа“).

#### 4.2. Въпросници

С цел да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията може да изпрати въпросници на заинтересованите страни, които са заявили своя интерес пред нея в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. Отговорите на тези въпросници трябва да бъдат получени от Комисията в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

#### 4.3. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

<sup>(1)</sup> Решение 2013/423/ЕС на Комисията от 2 август 2013 г. за поемане на ангажимент, предложен във връзка с антидъмпингова процедура относно вноса на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи и полупроводникови пластини) с произход или изпратени от Китайската народна република (ОВ L 209, 3.8.2013 г., стр. 26).

<sup>(2)</sup> Решение за изпълнение 2013/707/ЕС на Комисията от 4 декември 2013 г. за потвърждаване приемането на ангажимент, предложен във връзка с антидъмпинговата и антисубсидийната процедура относно вноса на кристални силициеви фотоволтаични модули и ключови компоненти (т.е. елементи) с произход или изпратени от Китайската народна република, за периода на прилагане на окончателни мерки (ОВ L 325, 5.12.2013 г., стр. 214).

<sup>(3)</sup> Решение за изпълнение 2014/657/ЕС на Комисията от 10 септември 2014 г. за приемане на предложение от група производители износители съвместно с Китайската търговска камара за внос и износ на машини и електронни продукти за пояснения относно прилагането на ангажимента, посочен в Решение за изпълнение 2013/707/ЕС (ОВ L 270, 11.9.2014 г., стр. 6).

#### 4.4. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява: а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“<sup>(1)</sup>. Всяко искане за поверително третиране трябва да бъде надлежно обосновано.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент и член 29, параграф 2 от основния антисубсидиен регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя поверителна информация, не представи нейно неповерително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемни отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152563.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152563.pdf).

Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: TRADE-SOLAR-INJURY@ec.europa.eu

#### 5. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния антидъмпингов регламент и член 28 от основния антисубсидиен регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния антидъмпингов регламент и член 28 от основния антисубсидиен регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

<sup>(1)</sup> Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21), член 29 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 55), член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение) и член 12 от Споразумението на СТО за субсидиите и изравнителните мерки. Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

#### 6. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

#### 7. График на разследването

Разследването ще бъде проведено в съответствие с член 11, параграф 5 от основния антидъмпингов регламент и член 22, параграф 1 от основния антисубсидиен регламент. Комисията се стреми да го приключи в срок от 6 месеца и не по-късно от 9 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### 8. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА  
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8261 — Lanxess/Chemtura)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 67/11)

1. На 24 февруари 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета<sup>(1)</sup>, чрез която предприятие Lanxess AG (Германия) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Chemtura Corporation (Съединени американски щати) посредством покупка на дялове/акции.
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
  - за предприятие Lanxess: Lanxess е група за специализирани химикали със седалище в Кьолн, Германия. Основната стопанска дейност на Lanxess се състои в разработване, производство и продажба на пластмаси, каучук, междинни продукти и специални химикали, включително забавители на горенето и смазочни добавки;
  - за предприятие Chemtura: Chemtura е международно дружество за специални химикали със седалище във Филаделфия, Пенсилвания (Съединени американски щати) и с друг главен изпълнителен офис в Middlebury, Кънектикът (Съединени американски щати).
3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на M.8261 — Lanxess/Chemtura на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

**Предварително уведомление за концентрация****(Дело M.8395 — Bridgpoint/Zenith)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)**

(2017/C 67/12)

1. На 23 февруари 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(1)</sup>, чрез която предприятие Bridgpoint Group Limited (Bridgpoint, Обединеното кралство) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Zenith Group Holdings Limited (Zenith, Обединеното кралство) посредством покупка на акции/дялове.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие Bridgpoint: независимо притежавана група за частни капиталови инвестиции с акцент върху инвестициите в традиционни европейски предприятия от средния пазарен сегмент в широк кръг от сектори като търговия на дребно, бизнес услуги, финансови услуги, промишленост, здравеопазване и медиите. Bridgpoint придоби Contract Vehicles Limited (CVL, Обединено кралство) на 17 февруари 2017 г. CVL предоставя решения за договори за наем и управление на автомобилни паркове, главно за тежкотоварни търговски превозни средства в Обединеното кралство;

— за предприятие Zenith: независим доставчик на превозни средства на лизинг, възлагане на дейности на външни изпълнители и управление на автомобилни паркове за корпоративни клиенти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета <sup>(2)</sup> следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с посочване на референтен номер M.8395 — Bridgpoint/Zenith, на следния адрес:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

<sup>(2)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.











ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**